

RECLUSOS E RECOMENDAÇÕES PERTINENTES – Nações Unidas (1955), e
na LEI DE EXECUÇÃO PENAL (1984).

Termos em que,

P. Deferimento.

Ribeirão Preto, 29 de maio de 2.002.



Ana Lúcia Ceolotto Guimarães

ANEXO I

NORMAS PARA TRANSCRIÇÃO

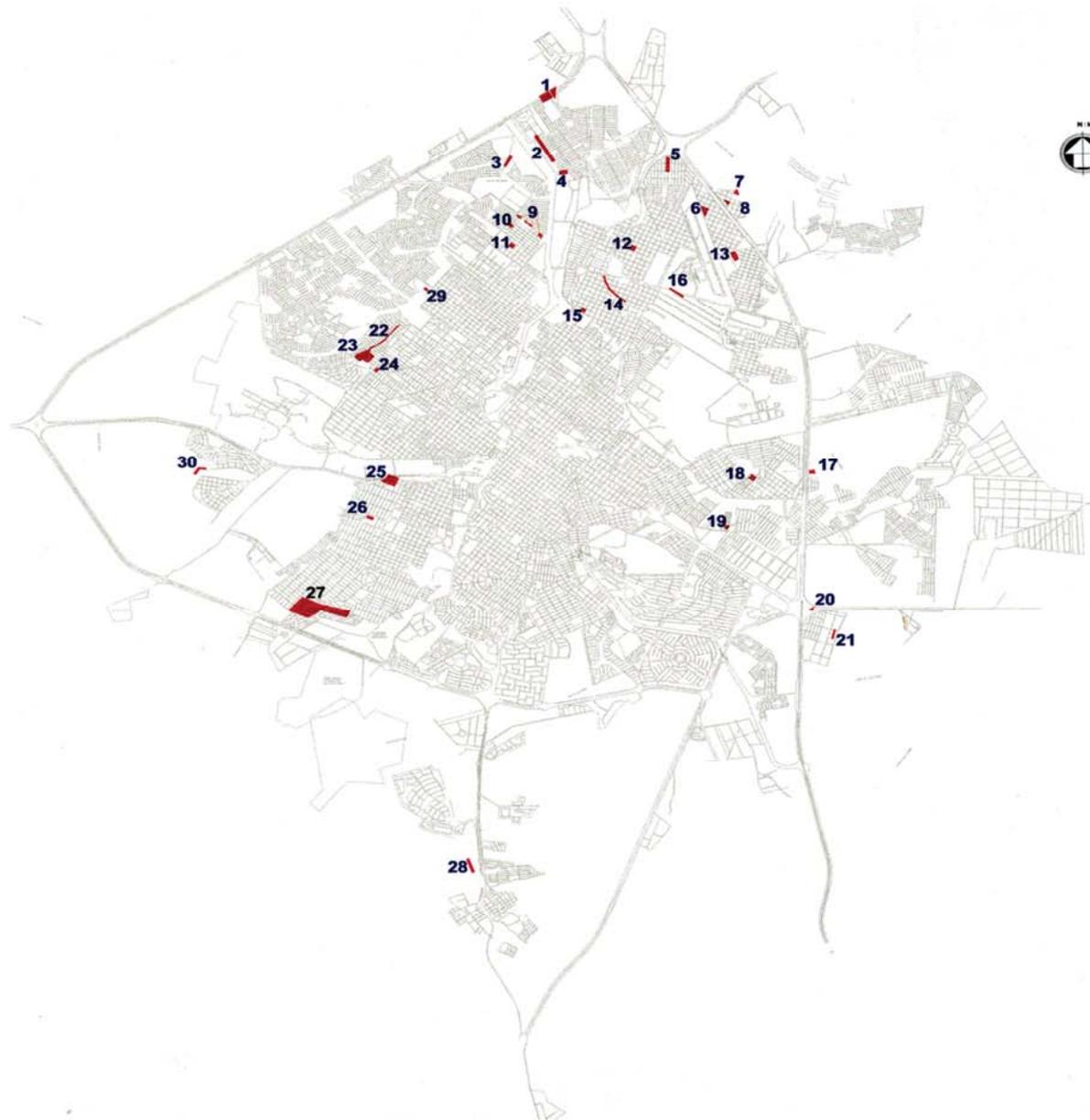
PRETI, D. (org.). **Análise de textos orais.** Projeto de estudo da norma linguística urbana culta de São Paulo (projeto NURC/SP). FFLCH/USP, 1993.

OCORRÊNCIAS	SINAIS	EXEMPLIFICAÇÃO*
Incompreensão de palavras ou segmentos	()	do nível de renda ... () nível de renda nominal ...
Hipótese do que se ouviu	(hipótese)	(estou) meio preocupado (com o gravador)
Truncamento (havendo homografia, usa-se acento indicativo da tônica e/ou timbre)	/	e comé/ e reinicia
Entonação enfática	Maiúscula	porque as pessoas reTÊM moeda
Prolongamento de vogal e consoante (como s, r)	:: podendo aumentar para :::: ou mais	ao emprestarem os ... éh::: ... o dinheiro
Silabação	-	por motivo de tran-sa-ção
Interrogação	?	E o Banco ... Central ... certo?
Qualquer pausa	...	são três motivos ... ou três razões ... que faziam com que se retenha moeda ... existe uma ... retenção
Comentários descritivos do transcritor	((minúscula))	((tossiu))
Comentários que quebram a seqüência temática da exposição; desvio temático	-- --	... a demanda de moeda -- vamos das essa notação – demanda de moeda por motivo
Superposição, simulação de vozes	[ligando as linhas	A. na [casa da sua irmã B. [Sexta-feira? A. fizeram lá ... B. [cozinham lá?
Indicação de que a fala foi tomada ou interrompida em determinado ponto. Não no seu início, por exemplo.	(...)	(...) nós vim[os que existem ...
Citações literais ou leituras de textos, durante a gravação.	“ ”	Pedro Lima ... ah escreve na ocasião ... “O cinema falado em língua estrangeira não precisa de nenhuma baRReira entre nós” ...

* exemplos retirados dos inquéritos NURC/ SP nº 338 EF e 331 D².

Observações:

1. Iniciais maiúsculas: só para nomes próprios ou para siglas (USP etc.)
2. Fáticos: *ah, éh, eh, ahn, ehn, uhn, tá* (não por *está: tá? Você está brava?*)
3. Nomes de obras ou nomes comuns estrangeiros são grifados.
4. Números: por extenso.
5. Não se indica o ponto de exclamação (frase exclamativa)
6. Não se anota o *cadenciamento da frase*.
7. Podem-se combinar sinais. Por exemplo: *oh:::...* (*alongamento e pausa*)
8. Não se utilizam sinais de *pausa*, típicos da língua escrita, como ponto final; ponto-e-vírgula; dois pontos, vírgula. As reticências marcam qualquer tipo de *pausa*.
9. Em observação às Normas da BNT para as hipóteses de omissão no trecho transcrito que, deve se fazer uso de reticências entre parênteses, a norma de Pretti foi substituída por [...]



- LEGENDA**
- 1 - FAVELA 1 DO SIMIONI
 - 2 - FAVELA DO BREJINHO
 - 3 - FAVELA DO VALENTINA FIGUEIREDO
 - 4 - FAVELA USINA DE RECICLAGEM
 - 5 - FAVELA DO AVELINO
 - 6 - FAVELA DO FERRO VELHO
 - 7 - FAVELA SALGADO FILHO II
 - 8 - FAVELA DA LIBATUBA
 - 9 - FAVELA DAS IGREJAS
 - 10 - FAVELA DA PAULO MARZOLA
 - 11 - FAVELA DA TRANSERP
 - 12 - FAVELA DO DITO CABRITO
 - 13 - FAVELA DO AEROPORTO
 - 14 - FAVELA DA FEPASA
 - 15 - FAVELA CÔRREGO DO TANQUINHO
 - 16 - FAVELA SANTA HELENA
 - 17 - FAVELA DO TREVO
 - 18 - FAVELA DO ZARA
 - 19 - FAVELA DO LACERDA (REMOVIDA)
 - 20 - FAVELA 1 RECREIO ANHANGUERA
 - 21 - FAVELA 2 RECREIO ANHANGUERA
 - 22 - FAVELA ALTO DO IPIRANGA
 - 23 - FAVELA MONTE ALEGRE
 - 24 - FAVELA DO GRILO
 - 25 - FAVELA DA MANGUEIRA
 - 26 - FAVELA DO MORRO
 - 27 - FAVELA DO HORTO
 - 28 - FAVELA DA FAIANE
 - 29 - FAVELA DA COCA COLA
 - 30 - FAVELA DO JARDIM ITAÚ